

# Jadasot Shel Toráh

Parashá Último Día de Pesaj

5779 - 2019



PODER  
MISTERIOSO DE  
LOS MATZOS

Después de que la Terumá o la porción del Cohén, y el Diezmo del Levita han sido separados de la cosecha, el propietario debe separar el Segundo Diezmo, que es el tema que arranca con la lectura.

SHALOMHAVERIM  
Monsey, New York  
1845 445 3898  
[www.shalomhaverim.org](http://www.shalomhaverim.org)

# Jadashot shel Toráh

Shalomhaverim

Director:

Eliyahu BaYona  
Monsey, New York  
Shalomhaverim.org

Judaísmo  
Ortodoxo  
Moderno

**NOTICIAS DE TORÁH SHABAT**

## PARASHÁ PESAJ ÚLTIMO DIA

Devarim 14: 22 al 16:17 y Yeshayahu 10: 32 al 12:6

### INTERIORES

#### Dios toma un camino indirecto para llevarnos directo

Efrat, Israel - "... Dios hizo que la gente tomara un camino indirecto, por el desierto..." [Ex. 13:18]... **Siga a la pág. 3**

#### Shir Hashirim

Es costumbre leer el libro bíblico Cantar de Cantares en el Shabat intermedio de la Pascua (En 2018, no hay Shabat intermedio, por lo que se lee el último día de Fiestas, que coincide con el Shabat.)... **Página 4**

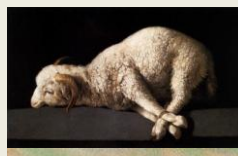


La lectura de la Toráh para el Último u Octavo día de Pésaj se extrae del Libro de Devarim y tiene que ver con ciertas leyes relacionadas con el Diezmo –Maaser.... **Siga a la pagina 2**

#### Cuál es el poder misterioso de los Matzot?

Matzá es "el alimento de la curación"; al comerla encontramos la redención y una conexión con lo divino.

**Pag.6**



**Comentarios a la Haftará – Isaías 10** La Haftará, del Libro de Isaías (Isaías 10: 32-12: 6), comienza con una predicción de que Asiria será derrotada..... **PAG 9**



# PARASHA ÚLTIMO DIA DE PESAJ



La lectura de la Toráh para el Último u Octavo día de Pésaj se extrae del Libro de Devarim y tiene que ver con ciertas leyes relacionadas con el Diezmo –Maaser.

Habían pasado seis días desde que abandonamos a nuestros capataces egipcios, pero nuestra liberación aún no estaba completa.

No hasta la séptima noche, cuando el Mar de Juncos se separó para nosotros y luego se estrelló para destruir por

completo a nuestros perseguidores egipcios.

Solo entonces sentimos que nuestras cadenas se caían para siempre.

Revivimos ese gusto por la libertad final en el séptimo y octavo día de la Pascua  
**Celebraciones de la Festividad:**

Encender las velas festivas en ambas noches, y hacer kiddush y tener comidas festivas en ambas noches y en ambos días.

No vamos a trabajar, ni manejamos, ni escribimos o encendemos o apagamos los dispositivos eléctricos.

Se nos permite cocinar y transportar afuera (excepto en Shabat).

Primera noche:

Dividir el mar no era solo una escena espectacular; era una visión clara de un orden cósmico más profundo.

Muchos reviven la experiencia quedándose esta noche con amigos, estudiando la Torá y absorbiendo la santidad de la noche.

Primer día:

Leemos la historia de el Mar Rojo de la Torá y la canción de alabanza que cantamos después.

Todos se elevan cuando se lee la canción.

En el último día de la Pascua, hay un enfoque especial en la liberación final, la que aún está por suceder (a partir de esta impresión).

La haftará es una profecía clásica de esa época.

Para celebrar, el Baal Shem Tov haría una comida festiva, a la que llamó la Fiesta de Moshiach.

Puede apostar que su centro local de Jabad tendrá uno, lleno de matzá y cuatro tazas de vino. Por lo general, comienza poco antes del atardecer.

Toma algún tiempo para volver a comprar el jametz que se vendió para la Pascua.

Espere una hora más después del anochecer antes de comer cualquier jametz.





# Dios toma un camino indirecto para llevaros directo



Pesaj - Último día  
Rab Shlomo Riskin

Efrat, Israel - "... Dios hizo que la gente tomara un camino indirecto, por el desierto..." [Ex. 13:18].

Después de haber observado el Seder de Pascua hace una semana, haríamos bien en reflexionar sobre esa experiencia ahora con el fin de obtener nuevos conocimientos para la vida cotidiana. Por ejemplo, ¿por qué nos reclinamos mientras comíamos matzá? En lo que creo que es una enseñanza que captura la esencia de la Pascua, nuestros Sabios declaran que en la Pascua Judía, "... incluso un mendigo no debe comer hasta que se recline, y se le deben dar no menos de cuatro vasos de vino, incluso si es tan pobre que come por medio del fondo de caridad de la comunidad "[Mishna, Pesachim 10: 1].

Una noche al año, incluso los indigentes se quitan los grilletes de su miseria y sienten como si también ellos hubieran sido liberados de Egipto.

Ellos también celebran este festival, que habla de una nación de esclavos transformados en personas libres. Y todos nosotros en el 'comité tzedaka' comunitario debemos asegurarnos de que hasta el último judío, sin importar cuán pobre sea, se le dará la oportunidad de recostarse como la mayoría de las personas libres.

Fascinantemente, la preocupación de la Mishná de que incluso los más pobres se basen en un comentario midráshico a un versículo en Éxodo, donde leemos que cuando Faraón finalmente deja ir a los israelitas, "... Dios hizo que la gente tome un camino indirecto, por el desierto..." [Ex. 13:18].

La palabra hebrea para "para hacer que tomaran un camino indirecto", "vayasev", tiene, curiosamente, la misma raíz de la palabra hebrea "reclinado" (yesev).

La Torá explica que Dios toma a los israelitas en una ruta indirecta porque tomar la ruta más directa habría causado que los hebreos pasaran por la tierra de los filisteos. Este acto podría haber provocado una nación agresiva que bien podría haber atacado y asustado a los israelitas y ponerlos en retirada.

A pesar de haber sido testigos de la caída del imperio egipcio, los milagros de las Diez Plagas y la división del Mar Rojo, los israelitas todavía tienen miedo de hacer la guerra.

Dios sabe que todavía son esclavos de corazón.

Una de las múltiples tragedias de la esclavitud es el impacto psicológico en la víctima por el cual se cree inútil e incapaz de luchar por sus derechos.

De hecho, Moisés aprende esta lección después de que mata a un capataz egipcio por golpear a un israelita, un acto que probablemente había esperado incitar e inspirar a los esclavos hebreos a levantarse contra sus captores y exigir su libertad.

Al día siguiente, cuando trata de romper una pelea entre dos hebreos, se burlan de él por haber matado al egipcio. En lugar de saludar a Moisés como un héroe que arriesgó su propia vida para salvar a un compañero judío, se burlan de él. La esclavitud corrompe al captor y al cautivo por igual.

Si el poder corrompe y el poder absoluto corrompe absolutamente, la impotencia corrompe sobre todo. Una magnífica obra australiana posterior al Holocausto, "The Edge of Night", tiene un ex Kapo que declara: "No hubo héroes en Auschwitz; solo hubo aquellos que fueron asesinados y aquellos que sobrevivieron".

Un esclavo se siente impotente: no está seguro de su capacidad para obtener comida, se obsesiona casi con el deseo de un pedazo de pan, casi a cualquier precio, de un hebreo esclavizado en un hebreo liberado.

Desde esta perspectiva, el desierto posee no solo un paisaje descarnado, sino también un mensaje moral descarnado sobre la transformación

El maná, que descendía diariamente del cielo, tenía la intención de cambiar la mentalidad de campo de trabajo de los individuos codiciosos en Egipto en una nación en la que "... el que había tomado más no tenía ningún extra, y el que había tomado menos no tenía muy poco. Se reunieron exactamente lo suficiente para que cada uno comiera ... "[ibid., 16: 17-18].

La Hagadá comienza, "Este es el pan de aflicción que nuestros antepasados comieron en la Tierra de Egipto". Quien tenga hambre, que venga a comer; quien tenga necesidad, que venga y se una a la celebración de la Pascua. "

Esto es más que una generosa hospitalidad; es fundamental para la libertad judía; la transición de una mentalidad asustada, egoísta y egocéntrica de mantener la comida para uno mismo en un modo de compartir libre y generoso con los menos afortunados.

Ahora comprendemos claramente por qué el Midrash conecta el 'reclinado' con un camino 'rotonda'. Más allá del uso de la misma raíz, el propósito de este camino es purgar el estado de ánimo que todavía piensa como un esclavo, asustado no solo por los filisteos, sino por otra boca que uno teme está siempre esperando para llevarse lo poco poco que uno tiene. Por lo tanto, es cuando damos para que otros también puedan tener y así se sientan libres, que demostramos de una manera más profunda que ya no somos esclavos, sino que somos verdaderamente libres.

## Cuál es el Poder Misterioso de los Matzot?

Estos son algunos extractos de la obra Yismaj Yisrael sobre la Hagadá de Pésaj.

### **El poder curativo del Matzá:**

En algunas versiones de la Hagadá, el pasaje de apertura comienza con "**Kiha lajma anya**", "Esto es como el pan de la aflicción..."

Esto implica que matzá es similar al pan que comían nuestros antepasados en Egipto, pero no es el verdadero pan de aflicción que consumieron.

Seguimos la versión utilizada por el Arí, el rabino Isaac Luria, que dice: "Este es el pan de la aflicción..."

El Matzá es más que una simple imitación de la comida que nuestros ancestros comían en Egipto.

No es como el pan de la aflicción; ¡Es el verdadero pan de la aflicción! Así como matzá fue el pan de aflicción para nuestros antepasados que produjo su redención y liberación de la impureza, también matzá tiene un poder transformador para nosotros.

Matzá es "el alimento de la curación"; al comerla encontramos la redención y una conexión con lo divino.

El Zohar explica que debido a que Israel comió el pan supremo en Egipto, fueron inmunes a las fuerzas del mal.

Jaméts se compara con el yetzer hará, la inclinación al mal.

Al rechazar jaméts y solo comer matzá que no contiene jaméts, el pueblo de Israel fue liberado de la impureza.

A partir de entonces, podrían consumir jaméts sin temor a que les afecte.

Pero si jaméts está asociado con el mal, ¿por qué se les permite comerlo al pueblo de Israel?

¿Y por qué ciertas ofrendas en el Templo fueron hechas de jaméts, como la ofrenda de los bikurim?

Esto se explica por una parábola.

Un rey tenía un solo hijo que se enfermó.



**Por Eliyahu  
BaYona**

Director Shalom Haverim

Al principio, los médicos lo alimentaron solo con una cura especial, pero cuando mejoró, dijo que el niño podía consumir lo que quisiera.

Así también, cuando Israel salió de Egipto, no tenían idea de la fuente y el secreto de la fe.

Dios dijo: "Que la gente coma solo matzá, el pan de sanidad. Mientras lo hacen no deben consumir ningún otro alimento.

Matzá se convertirá en el remedio a través del cual entrarán en el secreto de la fe".

Después de esto, nada puede hacerles daño, por lo que pueden volver a comer jaméts.

Matzá le permitió a Israel entrar al servicio de Dios y la fe divina; por eso se le llama el pan de la curación y el alimento de la fe.

### **El pan de la persona pobre:**

Este es el pan de la pobreza: (página 41a-42a) Matzá se conoce como **lejem oní** porque nos recuerda que todas las bendiciones provienen de lo alto.

Estamos empobrecidos.

Sin la abundancia divina que Dios llueve sobre nosotros, no tendríamos nada.

Todos los preparativos antes de la Pascua están destinados a recordarnos que Dios es la verdadera fuente de bendición.

En realidad, la palabra, **oní**, tiene muchos significados diferentes.

Significa "respuestas", ya que comer matzá nos hace muchas preguntas y ofrece respuestas diversas.

También se le llama oní como en la pobreza porque está preparado de la manera en que una persona pobre prepara su pan.

La palabra oní también puede derivarse de la idea de que somos bendecidos por **shefa**,

abundancia divina, que viene de arriba como en el siguiente versículo en Oseas 2:23:

- Oseas 2:23: "Y sucederá que responderé ese día, dice el Señor Contestaré (**onéh**) los cielos y ellos responderán a la tierra; y la tierra responderá al maíz, al vino y al aceite".

La palabra **anah** (responder o responder) tiene la connotación de proporcionar abundancia divina desde arriba.

**Lajma anya** es el pan que se proporciona desde arriba.

En la Pascua recordamos que la redención viene de arriba.

Teníamos poco que ver con traer nuestra propia redención.

Es un acto de gracia divina.

Solo a través de nuestro acto de comer matzá fuimos redimidos de Egipto.

Nos hizo conscientes de que no hay lugar vacío de la presencia y la bondad de Dios.

El Talmud dice: "*Un niño no llama a sus padres 'Papá y Mamá' hasta que consume harina (comida sólida).*"

Esto significa que la sabiduría y la comprensión provienen de Dios y nos hacemos dignos de ellos a través de la comida de la curación y la fe.

Lo que nos enseña que todo viene de Dios. Fue a través del mérito de esta fe que fuimos redimidos y seremos redimidos en el futuro.

Matzá se llama **lajma anya**, el pan de los pobres.

Estamos empobrecidos de conocimiento y solo a través de nuestra confianza en Dios ganamos entendimiento.

Cuando comemos matzá, también nos damos cuenta de nuestro padre divino.

**Forma y material:**

"Todos los que están empobrecidos vengan y coman". (Página 42a-b)

Los seres humanos son creados tanto de forma espiritual como material o materia física.

Dios desea que la forma espiritual tenga prioridad sobre la materia física.

Cuando una persona transgrede, el aspecto físico de su ser vence a la forma divina.

A tal persona se le llama **kefin**.

Este es el significado de "Todos los que están empobrecidos (**kefin**), vengan y coman".

Aquellos cuyos deseos corporales han ganado ascendencia, vengan y coman la matzá.

A través del poder de consumir matzá, el pan de curación, y cuando una persona realmente desea apartarse de sus malos caminos, puede encontrar la curación y dejar el lugar de la oscuridad a la luz.

"Todos los necesitados vengan y celebren Pésaj". Una persona cuya forma espiritual predomina sobre su ser material, a menudo siente que no ha hecho lo suficiente en el servicio de Dios. Todavía se siente necesitado.

Deje que una persona así use sus labios para pedir misericordia.

La Pascua es un tiempo propicio para esto.

La palabra Pésaj se puede leer como dos palabras:

**peh saj**: "Sus labios hablan", o al cambiar el orden de las letras, se vuelve

**peh jas**, "Sus labios ofrecen compasión".

**נספ** = Pesaj - Sus labios hablan

**פ** = Labios, boca

**נס** = Hablan

**נספ** = Pejas -Sus labios ofrecen compasión

**פ** = Labios

**נס** = compasión

Tiene el poder de transformar el atributo de juicio en el atributo de la misericordia, con la voz de Jacob.

¿Por qué comenzamos con esta declaración antes de contar la historia del Éxodo?

Vivimos entre personas pecaminosas y dañadas y no podemos contar la historia del éxodo en este estado.

Esta declaración es un llamado a la unidad.

Cuando un Tzadik, una persona verdaderamente justa, se une a la gente simple, se vuelve digno de contar la historia del Éxodo y de traer la verdadera redención al mundo.

La razón principal por la que estamos en el exilio es por el pecado de **sinat jinam**, odio sin causa.

Al unirnos con el pueblo judío al servicio de Dios con amor y compañerismo, nos hacemos dignos de la verdadera redención.

Por eso decimos: "Ahora estamos aquí".

¡Estamos aquí unidos en unidad! Por lo tanto, el año próximo estaremos en la tierra de Israel y podremos superar el aspecto material de nuestras vidas y enfatizar la forma espiritual de nuestras vidas.

Ahora somos esclavos, subyugados al ser material, pero el año que viene estaremos libres del impulso maligno y serviremos al impulso bueno.

**El Poder de Kol, Todos:**

*Kol d'tzrij, Todos, los que están necesitados* (página 42b- 43a)

Entendemos este pasaje de la misma manera que muchos de los comentarios entienden la expresión "*kol (Todos) leaven...*"

Renunciamos a nuestra Conexión con todas las cáscaras, las cincuenta puertas de impureza que se designan con la palabra kol.

El valor numérico de la palabra kol es cincuenta.



Así como hay cincuenta puertas de impureza, también hay cincuenta puertas de pureza en el reino de lo divino que conducen a la sefirá de Biná.

Debemos rechazar un kol y abrazar el otro kol. Kol d'tzrij se puede traducir como: "Los que necesitan kol, los cincuenta niveles de pureza, vengan y oren ante el Santo" con un *peh saj*, una boca abierta. Dios entonces lo ayudará. La quincuagésima puerta se abrirá a quien ora como se abrió en el tiempo del Éxodo.

Pésaj es un momento propicio para nosotros como lo fue durante la primera redención. "En la tierra de Egipto", Israel había descendido al nivel cuarenta y nueve de impureza en Egipto.

Este nivel se conoce como **metzar yam**, el lugar estrecho antes del quincuagésimo nivel. Aun así, la gente comió la matzá, el pan de sanación y, a través del mérito de esta cura, recibieron una gran luz.

Así también, aunque ahora estamos en el exilio y sujetos a todos los deseos malvados y pensamientos extraños, vengamos a comer matzá y, a través del poder de esta acción, nos repararemos. Todos los necesitados de expiación y perdón vengan y celebren Pésaj.

Pésaj proviene de la raíz hebrea que significa saltar o brincar. A través de nuestro éxtasis, saltaremos al "nivel quince" y nuestros pies nunca necesitarán detenernos en el "primer nivel", y allí recordaremos la historia del Éxodo.

Ahora estamos aquí en el exilio, en un lugar donde debemos seguir los pasos del ascenso, pero si saltamos hacia adelante como un pájaro que escapa de una trampa a través de nuestro éxtasis, estaremos en la tierra de Israel el año que viene, y allí serviremos a Dios con asombro y amor y nos moveremos hacia arriba de una etapa a otra.

Los niveles primero y decimoquinto a los que se refiere el autor aquí son una referencia al orden del Séder con el que comenzamos esta ceremonia. Hay quince artículos en esta lista que comienzan con Kádesh Urjatz ...

No son simplemente una lista de pasos en el Séder sino aspectos de nuestro ascenso espiritual.

A través del verdadero éxtasis, uno puede ascender al más alto nivel de espiritualidad, que es Nirtzá, literalmente, "ser aceptado".

¡Nirtzá no es el final sino el comienzo de este viaje!

¡Pésaj es saltar a los niveles más altos de seres y volverse uno con Dios!

### El pan de los humildes:

Shmuel **לחם עוני** - שעונין עליו דברים הרבה. dijo: **Lejem oní** - Pan a través del cual nos sentimos sumamente humildes. (Página 43a - b) El propósito de matzá es llevarnos a un estado de sumisión y abnegación, y aprender que todo proviene de Dios (y no a través de nuestras propias capacidades).

Esta es una lección que aprendemos de los sabios: "Una persona dice: He aprendido sabiduría y la Torá, ¿qué necesito al realizar mitzvot?" El Santo responde: "La adquisición del conocimiento de la Torá y la sabiduría es un asunto simple. ¡Actuar de una manera temerosa de Dios es otro asunto! Quien me teme y luego realiza actos de la Torá, la sabiduría y la Torá estarán en su corazón, como está escrito en el Salmo 111: 10: "El principio de la sabiduría es el temor al Eterno; tiene buen entendimiento quien cumple todos Sus mandamientos... "

A través de la humildad y la abnegación propia, uno llega a un estado de temor del Señor. Toda la sabiduría ya está presente en su corazón, pero es solo a través de este estado de sumisión de nuestro ego que uno se vuelve digno de aprender Torá libremente. A través de matzá, derivamos el temor de Dios desde arriba y, a través del temor y la admiración, merecemos el aprendizaje de la Torá y muchas otras bendiciones.

## La Declaración del Maaser -Diezmo

Dice la Toráh en la lectura de esta semana:

14:22 Ciertamente separarás el diezmo de todo el producto de tus simientes que el campo produce año por año,

Aser te'aser et kol-tvu'at zar'eja hayotse hasadeh shanah shanah.

Dice el verso 22: **Tomarás Diezmo**. Tanjumá hace mención de la yuxtaposición del verso inmediatamente anterior que comanda que no se cocinará un cabrito en la leche de su madre, y la Toráh da a entender que si no se entregan los Diezmos obligatorios, ello provocará que Dios envíe un viento cálido y seco del Este para “cocer” los granos tiernos mientras que siguen en el tallo con su “madre”.

Dice el verso anterior:

14:21 No comeréis ningún animal que murió por sí mismo ; al peregrino incircunciso que habitare en tus ciudades, lo podrás dar y él lo comerá, o lo podrás vender al extranjero; porque tú eres un pueblo santo para el Eterno, tu Dios. **No guisarás el cabrito en la leche de su madre.**

*Lo tojlu jol-nevelah lager asher-bish'areyja titnenah va'ajalah o major lenojri ki am kadosh atah l'Adonay Eloheyja **lo-tevashel gedi bajalev imo.***

- El Midrash Tanjumá también dice que la parte siguiente de este verso compuesto puede leerse como 'tehaser', te volverás rico.
- Así pues, la Toráh enseña que si uno da los Diezmos se volverá rico, contrario a aquellos que dicen que temen dar Tzedaká por el temor a empobrecerse.
- Ese mismo concepto –*Diezmo incrementa la riqueza*- se encuentra en otro lugar de las Escrituras:



**Por Eliyahu BaYona**

Director Shalom Haverim

**\$ REBAJADO**

**EN ESPAÑOL**  
CON UN SINNUMERO DE COMENTARIOS

**TORAH**

**PIDALA AHORA**

**ARTSCROLL**

*Malají 3:8-10*

- • **8.** ¿Puede el hombre robar a Dios? Pues vosotros me estáis robando y decís: ¿En qué te robamos? En los diezmos y en las primicias.
- **9.** Malditos seréis de maldición, porque me estáis robando la nación toda entera,
- **10.** Traed íntegramente los diezmos al alfolí para que haya alimentos en mi casa, y probadme en esto, dice El Eterno de los ejércitos, a ver si no abro yo las esclusas del cielo y no derramo sobre vosotros la bendición sin medida

• La exégesis indica que está prohibido usar el producto de un año como Diezmo para la cosecha de otro. Rashí

El verso 23 dice que se coma *delante de Hashem*

- Qué es lo que indica esto?
- Que se debe buscar el lugar adecuado adonde debe dirigirse el Diezmo, es decir a donde resida la Presencia Divina.
- Y dice ahí mismo, '*Para que aprendas a temer*'
- Por qué? Porque Jerusalén era adonde se llevaban los Diezmos. Y qué ocurría ahí?
- Que se residía, así fuera por unos pocos días, con los eruditos y sabios de la Toráh porque en Jerusalén se encontraba el Sanhedrín y era el lugar adecuado para escuchar de todos ellos y aprender.

- Por lo tanto, cada familia en Israel tenía a alguien versado en la Toráh porque aprovechaba estos momentos anuales de reunión con los conocedores de la Toráh.
- Por otra parte, al venir a Jerusalén, los peregrinos podían sentir y ver la Presencia Divina mientras acudían a los servicios de los Cohanim y los Levitas cantando Salmos al Eterno, lo que hacía que todo esto llenara los corazones de las personas de temor reverencial.
- Qué sucede si la distancia era muy larga para poder llevar el Diezmo?
- Este verso nos manifiesta tres motivos si alguien no quisiera llevar su Segundo Diezmo a Jerusalén:
  - A- El camino es demasiado largo. Es decir, sería mucha espera antes de que el dueño haga planes para dirigirse allá.
  - B- Es demasiado pesado para cargarlo,
  - C- La distancia a Jerusalén es tanta que no es práctico transportar la cosecha.
- Sin embargo, el Talmud en Makot 19b informa que estas razones son ilustrativas y que uno puede redimir el Diezmo aunque se encuentre a un paso de distancia de la muralla de la ciudad.
- El verso 27 ordena que no se deje de atender al Levita. '*Al levita que está en tus ciudades no abandonarás*'
- La Toráh es muy clara en esta obligación y quiere asegurarse que reciban su Diezmo.

Qué ocurría si la persona no entregaba el Diezmo durante los Tres años anteriores?

- Esa persona debía entregarlos todos a más tardar durante el Pésaj del Cuarto año, como dice en Devarim 26:12,

- *"Cuando hubieres acabado de diezmar todos los diezmos de tus productos en el año tercero, que es el año en que se separa el diezmo del levita, lo darás al levita, y también darás el diezmo del extranjero, el huérfano y la viuda, para que coman dentro de tus ciudades y estén satisfechos."*

- Entonces, cuáles son las Clases de Diezmos?

Primero que todo debemos recordar que el versículo anterior a este, el 26: 11 dice que te alegres, no puedes traer una ofenda con tristeza.

*"y te regocijarás con todo el bien que el Eterno, tu Dios, te ha dado a ti y a tu casa, así tu como el levita y el extranjero que moran en medio de ti"*

- También se hace mención del extranjero.

La Toráh previamente habla del Biur Maaserot, la obligación que cada persona tiene de "eliminar" de su propiedad los diversos tipos de Diezmo que está obligado a dar y asegurarse de que lleguen a sus destinatarios respectivos

- Vemos entonces que se nos presentan Tres Clases:

- El Maaser Rishón – Maaser Shení – Maaser aní
- Maaser Rishón, es el Primer Diezmo
- Maaser Shení, es el Segundo Diezmo
- Maaser Aní, es el Diezmo del pobre
- Estos Diezmos se reparten en los Dos ciclos menores de Seis años de trabajo ya que el Séptimo es Shemitá, descanso de la tierra.
- Cada año se separa el Primer Diezmo (Rishón) como dice en Bamidbar 18:26, que es entregado al Leví
- *"Habla a los levitas y diles: Cuando recibiereis de los hijos de Israel el diezmo que os he dado de parte de ellos por herencia vuestra, ofreceréis de él, como ofrenda alzada al Eterno, el diezmo del diezmo."*
- Vemos entonces que el mismo levita está mandado a separa el Diezmo de Diezmo
- Luego se separa el Segundo Diezmo (Shení) el cual es llevado a Jerusalén para ser ingerido allí.
- Esto es realizado (Rishón y Shení) el primero y segundo años del ciclo de Tres años.
- En el Tercer año, en lugar del segundo Diezmo se separa el Diezmo del Pobre (Aní) que es entregado a los pobres.



- Este ciclo se repite cada Tres años excepto en Shemitá y en Yovel (50 años), durante los cuales no se separa ningún tipo de Diezmo.
- Procedimiento:
- Primero se separa la Terumá. En Bemidbar 15:20 el versículo compara a la Jalá con la Terumá [porción separada], para indicar que poseen un denominador común.
- Rashí explica que así como la Toráh no especificó una medida para la Terumá, de igual modo la Toráh no especificó que tanta Jalá hay que separar de la masa.
- La Terumá referida aquí es la que el dueño del producto agrícola separa y entrega directamente al Cohén.
- Como dijimos, los Diezmos se dividen en 3 partes
- Su orden de separación es el siguiente:
- Primero se separa la Terumá (porción separada) que es entregada directamente al Cohén.
- Luego se separa el Maaser Rishón (Primer Diezmo) que es entregado al Leví.
- De aquí el Leví separa la parte llamada Terumá Maaser y se la entrega al Kohén.
- Tercero, se separa el Maaser Shení (Segundo Diezmo) y es llevado a Jerusalén para ser consumido allí; esto es realizado el primero, el segundo, cuarto y quinto años del ciclo agrícola de 7 años.
- En el Tercero y Sexto años, en lugar del Maaser Shení se separa el Maaser Aní, que es entregado a los pobres.
- Y en el séptimo no se separan
- Como vemos en Devarim 26:12,
- *"Cuando hubieres acabado de diezmar todos los diezmos de tus productos en el año tercero, que es el año en que se separa el diezmo del levita, lo darás al levita, y también darás el diezmo del extranjero, el huérfano y la viuda, para que coman dentro de tus ciudades y estén satisfechos."*
- Aquí la Toráh ordena que para la víspera de Pésaj del año que sigue al ciclo de 3 años (es decir, el 4º. Año) y si se considera como ciclo de 6 años en el año 7º. El dueño del producto agrícola se asegure de haber entregado las distintas clases de Diezmo a sus destinatarios respectivos.
- Luego, en el Último Día de Pésaj, el dueño debe recitar la declaración mencionada en los versos 13-15
- *"y dirás delante del Eterno, tu Dios: He sacado de mi casa lo que está consagrado, y también Yo he dado al levita, al extranjero, al huérfano y a la viuda, conforme a todo lo que me has ordenado; no cambié nada e hice según tus preceptos, y no me olvidé de ellos."*
- *"No comí del segundo diezmo en mi primer día de luto, ni comí de él estando yo impuro, ni lo he cambiado para los funerales de un muerto. He obedecido la voz del Eterno, mi Dios, y he hecho según todo lo que me has ordenado."*
- *"Mira desde tu santa morada, desde el cielo, y bendice a tu pueblo Israel y al suelo que nos diste, según juraste a nuestros padres; tierra que mana leche y miel."*

Y remata el verso siguiente ordenando algo que es para el mismísimo día de hoy, en este siglo (16-19):

- *"El día de hoy el Eterno, tu Dios, te ordena que cumplas estos estatutos y juicios; y los guardarás y los observarás con todo tu corazón y con toda tu alma.*
- *"Hoy has ensalzando al Eterno para que sea Dios tuyo, y para andar en sus caminos y guardar sus estatutos y sus preceptos y sus juicios, y para obedecer su voz.*
- *Y el Eterno te ha ensalzando hoy para que seas para El su pueblo predilecto como te lo ha hablado, y para. que observes todos sus preceptos,*
- *"a fin de que El te ensalce sobre todas las naciones que hizo; (te exaltó) en loor, en fama y en gloria, y a fin de que tú seas un pueblo santo para el Eterno, tu Dios, como El habló."*

## COMENTARIO A LA HAFTARÁ

### ***El Cantar de los Cantares***

- Es costumbre leer el libro bíblico Cantar de Cantares en el Shabat intermedio de la Pascua. (En 2018, no hay Shabat intermedio, por lo que se lee el último día de Fiestas, que coincide con el Shabat.)
- La tradición rabínica interpreta el libro como una canción de amor, donde el "amado" significa Dios y "la novia" para significar la congregación de Israel.

Esta tradición hizo que el Cantar de los Cantares fuera especialmente apropiado para la Pascua, porque marcó, por así decirlo, el comienzo del cortejo de Israel y Dios antes, metafóricamente hablando, finalmente se casaron en el Monte Sinaí por la aceptación de Israel de la Torá.

Otra razón dada para la lectura de este libro sobre la Pascua es que es una canción de la primavera.

Para el poeta y el cantante, la primavera es sinónimo de esperanza y felicidad.

La esperanza de un pueblo radica en su libertad y su apego a la ley de Dios.